

THE PALIVERSE PROJECT

Το σύμπαν της σοφίας του Βούδα

Ο Τριμερής Κανόνας (Tīpiṭaka)

Ο Κανόνας των Ομιλιών (Sutta Piṭaka)

5. Η συλλογή των μικρών κειμένων (5. Khuddaka Nikāya)

10. Ιστορίες προηγούμενων ζωών 1 - των πρεσβυτέρων μοναχών
(10. Apadānarāḥi-1 - Therāpadānarāḥi)

6. Το κεφάλαιο για τον Μπίτζανι (6. Bījanivaggo)

[Tha Ap 53-62, PTS 1.104-1.111]



PaliVerse

5. Η συλλογή των μικρών κειμένων

10. Ιστορίες προηγούμενων ζωών 1 - των πρεσβυτέρων μοναχών

6. Το κεφάλαιο για τον Μπίτζανι

1. Η ιστορία ζωής του πρεσβύτερου μοναχού Βιντουπαναντάγιακα

1. «Του Βούδα Παντουμούτταρα, του πρώτου του κόσμου, του ακλόνητου· βεντάλια δόθηκε από εμένα, στον άρχοντα των δίποδων, τον ακλόνητο.
2. «Γεμίζοντας με πίστη τη δική μου συνείδηση, αφού σήκωσα τις ενωμένες παλάμες·
αφού απέδωσα σεβασμό στον Αυτοφωτισμένο, έφυγα με κατεύθυνση προς τον βορρά.
3. Αφού σήκωσε τη βεντάλια, ο Διδάσκαλος, ο ανώτατος οδηγός του κόσμου· στεκόμενος στην κοινότητα μοναχών, αυτούς τους στίχους είπε.
4. «Με αυτή την πηγή του σπόρου, και με τις ευχές της συνείδησης·
Εκατό χιλιάδες κοσμικούς κύκλους, δεν πηγαίνει στον κόσμο του ξεπεσμού».
5. «Καταβάλλοντας έντονη ενεργητικότητα, αποφασισμένος,
αυτοσυγκεντρωμένος στις αρετές του νου·
επτά ετών στην ηλικία, την Αξιότητα έφτασα.
6. «Σε εξήντα χιλιάδες κοσμικούς κύκλους, με το όνομα Μπιτζαμάνασα·
Δεκαέξι ήταν βασιλείς, παγκόσμιοι μονάρχες με μεγάλη δύναμη.
7. «Οι τέσσερις αναλυτικές γνώσεις, και αυτές οι οκτώ απολυτρώσεις·
οι έξι ανώτερες γνώσεις έχουν πραγματωθεί, η διδασχή του Βούδα έχει εκπληρωθεί».
Έτσι ο σεβάσμιος πρεσβύτερος μοναχός Βιντχουπαναντάγιακα είπε αυτούς τους στίχους.

Η ιστορία ζωής του πρεσβύτερου μοναχού δωρητή βεντάλιας, πρώτη.

2. Η ιστορία ζωής του πρεσβύτερου μοναχού Σαταράμισι

8. «Ανεβαίνοντας στον υψωμένο βράχο, κάθισε ο ύψιστος των ανθρώπων·
όχι μακριά από το βουνό, ο βραχμάνος που έχει φτάσει στην πέρα όχθη των ιερών ύμνων.
9. «Τον καθισμένο μεγάλο ήρωα, τον θεό των θεών, τον ταύρο μεταξύ των ανθρώπων·
αφού σήκωσα τις ενωμένες παλάμες, ύμνησα τον οδηγό του κόσμου.

- 10.** «Αυτός ο Βούδας, ο μεγάλος ήρωας, αυτός που διακηρύσσει την ανώτερη Διδασκαλία·
λάμπει σαν μάζα φωτιάς, με την Κοινότητα μοναχών μπροστά του.
- 11.** «Ατάραχος σαν τον μεγάλο ωκεανό, δυσπέραστος σαν τη θάλασσα·
Σεβαστός σαν τον βασιλιά των ελαφιών, ο έχων όραση διδάσκει τη Διδασκαλία».
- 12.** «Γνωρίζοντας τη σκέψη μου, ο οδηγός Παντουμουτάρα·
στεκόμενος στην κοινότητα μοναχών ο Διδάσκαλος, αυτούς τους στίχους είπε.
- 13.** «Αυτός που έδωσε αυτόν τον χαιρετισμό με ενωμένες παλάμες, και εξύμνησε τον έξοχο Βούδα·
Τριάντα χιλιάδες κοσμικούς κύκλους, βασιλεία μεταξύ των θεών θα ασκήσει.
- 14.** «'Σε εκατό χιλιάδες κοσμικούς κύκλους, αυτός που ονομάζεται Αγγίρασα·
αυτός που αφείρεσε το κάλυμμα του κύκλου των επαναγεννήσεων,
αυτοφωτισμένος, θα εγερθεί αμέσως.
- 15.** «Κληρονόμος του στις διδασκαλίες, γνήσιος, δημιούργημα της Διδασκαλίας·
Σαταράμσι με το όνομα, Άξιος αυτός θα γίνει».
- 16.** «Επτά ετών στην ηλικία, αναχώρησα στην άστεγη ζωή·
Σαταράμσι είναι το όνομά μου, η λάμψη μου εκπέμπεται.
- 17.** «Σε περίπτερο ή στη βάση ενός δένδρου, διαλογιστής που χαίρομαι στη διαλογιστική έκσταση εγώ·
φέρω το τελευταίο σώμα, στη Διδαχή του Πλήρως Αυτοφωτισμένου.
- 18.** «Σε εξήντα χιλιάδες κοσμικούς κύκλους, τέσσερις με το όνομα Ράμα·
Προικισμένοι με τα επτά κοσμήματα, παγκόσμιοι μονάρχες με μεγάλη δύναμη.
- 19.** «Οι τέσσερις αναλυτικές γνώσεις... κ.λπ... η διδαχή του Βούδα έχει εκπληρωθεί».
Έτσι ο σεβάσμιος πρεσβύτερος μοναχός Σαταράμσι είπε αυτούς τους στίχους.

Η ιστορία ζωής του πρεσβύτερου μοναχού Σαταράμσι, δεύτερη.

3. Η ιστορία ζωής του πρεσβύτερου μοναχού Σαγιαναντάγιακα

- 20.** «Στον Βούδα Παντουμουτάρα, που συμπονούσε ολόκληρο τον κόσμο·
κρεβάτι σε αυτόν έδωσα, με γαλήνιο νου.
- 21.** «Με εκείνη τη δωρεά κρεβατιού, σε καλό χωράφι τελειότητα σπόρου·
πλούτη θα εγερθούν σε αυτόν, αυτός είναι ο καρπός του κρεβατιού.
- 22.** «Στον ουρανό ξαπλώνω, διατηρώ αυτή τη γη·
στα έμβια όντα έχω κυριαρχία, αυτός είναι ο καρπός του κρεβατιού.
- 23.** «Σε πέντε χιλιάδες κοσμικούς κύκλους, οκτώ ήταν με μεγάλη λάμψη·

σε τριάντα τέσσερις εκατοντάδες κοσμικούς κύκλους, τέσσερις και με μεγάλη δύναμη.

- 24.** «Οι τέσσερις αναλυτικές γνώσεις... κ.λπ... η διδαχή του Βούδα έχει εκπληρωθεί».
Έτσι ο σεβάσμιος πρεσβύτερος μοναχός Σαγιαναντάγιακα είπε αυτούς τους στίχους.

Η ιστορία ζωής του πρεσβύτερου μοναχού δωρητή κρεβατιού, τρίτη.

4. Η ιστορία ζωής του πρεσβύτερου μοναχού Γκαντοντακίγια

- 25.** «Για τον Βούδα Παντουμουτάρα, υπήρξε μεγάλη γιορτή του δέντρου της φώτισης·
Παίρνοντας μια πολύχρωμη στάμνα, πρόσφερα αρωματισμένο νερό.
- 26.** «Και κατά τον χρόνο του λουτρού της φώτισης, μεγάλη καταιγίδα έβρεξε·
και μεγάλος βρόντος υπήρξε, καθώς ο κεραυνός έπεφτε.
- 27.** «Από τη δύναμη εκείνου του κεραυνού, εκεί πέθανα εγώ·
Στεκόμενος στον κόσμο των θεών, αυτούς τους στίχους είπα.
- 28.** «'Αχ, ο Βούδας, αχ, η Διδασκαλία, αχ, η τελειότητα του Διδασκάλου μας·
Το πτώμα μου έπεσε, στον κόσμο των θεών ευφραίνομαι εγώ.
- 29.** «Υψωμένη η κατοικία μου, εκατό ορόφους αναδυμένη·
εκατό χιλιάδες κοπέλες, με περικυκλώνουν πάντα.
- 30.** «Ασθένειες σε μένα δεν υπάρχουν, λύπη σε μένα δεν υπάρχει·
πυρετό δεν βλέπω, αυτός είναι ο καρπός της αξιέπαινης πράξης.
- 31.** «Σε είκοσι οκτώ εκατοντάδες κοσμικούς κύκλους, βασιλιάς κυρίαρχος ήμουν·
Προικισμένος με επτά θησαυρούς, παγκόσμιος μονάρχης με μεγάλη δύναμη».
- 32.** «Οι τέσσερις αναλυτικές γνώσεις... κ.λπ... η διδαχή του Βούδα έχει εκπληρωθεί».
Έτσι ο σεβάσμιος πρεσβύτερος μοναχός Γκαντοντάκιγια είπε αυτούς τους στίχους.

Η ιστορία ζωής του πρεσβύτερου μοναχού Γκαντοντάκιγια, τέταρτη.

5. Η ιστορία ζωής του πρεσβύτερου μοναχού Οπαβάγιχα

- 33.** «Στον Βούδα Παντουμουτάρα, εγώ έδωσα ένα ευγενές άλογο·
Αφού το παρέδωσα στον αυτοφωτισμένο, πήγα στο δικό μου σπίτι.
- 34.** «Ντέβαλα ήταν το όνομά του, του Διδασκάλου ο πρώτος μαθητής·
κληρονόμος της υπέροχης Διδασκαλίας, ήρθε κοντά μου.
- 35.** «Ο Ευλογημένος φέρει το φορτίο του, ο ευγενής δεν είναι επιτρεπτό·
Γνωρίζοντας τη σκέψη σου, ο έχων όραση αποδέχθηκε.

- 36.** Αφού εκτίμησα ένα άλογο Σίντχαβα, γρήγορο σαν τον άνεμο, ταχύ στη μεταφορά·
Στον Βούδα Παντουμουτάρα, πρόσφερα κατάλληλα αντικείμενα.
- 37.** «Σε όποια σφαίρα κι αν επαναγεννιέμαι, στη θεϊκή κατάσταση ή στην ανθρώπινη·
ευχάριστη, γρήγορη σαν τον άνεμο, η συνείδησή μου γεννιέται.
- 38.** «Κέρδος γι' αυτούς, καλά κερδισμένο, που αποκτούν την πλήρη χειροτονία·
Πάλι θα υπηρετούσα, αν ο Βούδας ήταν στον κόσμο.
- 39.** «Είκοσι οκτώ φορές, ήμουν βασιλιάς με μεγάλη δύναμη·
κυρίαρχος των τεσσάρων σημείων του ορίζοντα, νικητής, άρχοντας της Τζαμπουσάντα.
- 40.** «Αυτό είναι το τελευταίο μου, το έσχατο γίνεσθαι εξελίσσεται·
έφτασα στην ακλόνητη κατάσταση, αφού εγκατέλειψα νίκη και ήττα.
- 41.** «Σε τριάντα τέσσερις χιλιάδες, με μεγάλη λάμψη πολεμιστής·
προικισμένος με εκατό κοσμήματα, παγκόσμιος μονάρχης με μεγάλη δύναμη.
- 42.** «Οι τέσσερις αναλυτικές γνώσεις... κ.λπ... η διδαχή του Βούδα έχει εκπληρωθεί».
Έτσι ο σεβάσμιος πρεσβύτερος μοναχός Οπαβάγιχα είπε αυτούς τους στίχους.

Η ιστορία ζωής του πρεσβύτερου μοναχού Οπαβάγια, πέμπτη.

6. Η ιστορία ζωής του πρεσβύτερου μοναχού Σαπαριβαράσανα

- 43.** «Στον Βούδα Παντουμουτάρα, προσφερόμενη τροφή έδωσα εγώ·
αφού πήγα σε ένα λασπωμένο μέρος, περιφραγμένο με γιασεμιά.
- 44.** «Καθισμένος σε εκείνο το κάθισμα, ο Βούδας, ο ανώτατος οδηγός του κόσμου·
ανήγγειλε την προσφερόμενη τροφή, ευθύς και αυτοσυγκεντρωμένος.
- 45.** «Όπως σε καλό χωράφι, ακόμη και λίγος σπόρος σπαρμένος·
όταν ο ουρανός στέλνει σωστά βροχή, ο καρπός ικανοποιεί τον αγρότη.
- 46.** «Ακριβώς έτσι αυτή η προσφερόμενη τροφή, σε καλό χωράφι φυτεύτηκε από σένα·
Σε κάθε ύπαρξη που γεννιέται, ο καρπός θα σε ευχαριστεί.
- 47.** Αφού είπε αυτά ο Αυτοφωτισμένος, αυτός που ονομάζεται ύψιστος λωτός·
αφού πήρε την προσφερόμενη τροφή, έφυγε με κατεύθυνση προς τον βορρά.
- 48.** «Συγκρατημένος στον κύριο μοναστικό κώδικα, και στις πέντε ικανότητες·
αφοσιωμένος στη μοναξιά, διαμένω χωρίς νοητικές διαφθορές».
- 49.** «Οι τέσσερις αναλυτικές γνώσεις... κ.λπ... η διδαχή του Βούδα έχει εκπληρωθεί».

Έτσι ο σεβάσμιος πρεσβύτερος μοναχός Σαπαριβαράσανα είπε αυτούς τους στίχους.

Η ιστορία ζωής του πρεσβύτερου μοναχού Σαπαριβαράσανα, έκτη.

7. Η ιστορία ζωής του πρεσβύτερου μοναχού Παντσαντίπακα

- 50.** «Του Βούδα Παντουμουτάρα, αυτού που συμπονά όλα τα όντα·
Αφού πίστεψα στην Άριστη Διδασκαλία, είχα ορθή άποψη.
- 51.** «Προσφορά λυχναριών έδωσα, αφού περικύκλωσα το δέντρο της φώτισης·
Με πίστη λυχνάρια, έκανα αμέσως εγώ.
- 52.** «Σε όποια σφαίρα κι αν επαναγεννιέμαι, στη θεϊκή κατάσταση ή στην
ανθρώπινη·
κρατούν δάδα στον ουρανό, αυτός είναι ο καρπός της προσφοράς λαμπτήρων.
- 53.** «Πέρα από τοίχο, πέρα από βράχο, υπερβαίνοντας το βουνό·
εκατό γιότζανα ολόγυρα, βιώνω εγώ την ενόραση.
- 54.** «Με αυτό το υπόλοιπο της πράξης, έφτασα στην εξάλειψη των νοητικών
διαφθορών·
φέρω το τελευταίο σώμα, στη Διδαχή του άρχοντα των δίποδων.
- 55.** «Σε τριάντα τέσσερις εκατοντάδες κοσμικούς κύκλους, με το όνομα
Εκατόμματος·
ήταν βασιλιάδες με μεγάλη λάμψη, παγκόσμιοι μονάρχες με μεγάλη δύναμη.
- 56.** «Οι τέσσερις αναλυτικές γνώσεις... κ.λπ... η διδαχή του Βούδα έχει
εκπληρωθεί».

Έτσι ο σεβάσμιος πρεσβύτερος μοναχός Παντσαντίπακα είπε αυτούς τους στίχους.

Η ιστορία ζωής του πρεσβύτερου μοναχού Παντσαντιπάκα, έβδομη.

8. Η ιστορία ζωής του πρεσβύτερου μοναχού Ντατζανταγιάκα

- 57.** «Του Βούδα Παντουμουτάρα, στη ρίζα του ύψιστου δέντρου της φώτισης·
Χαρούμενος με χαρούμενο νου, ύψωσα εγώ μια σημαία.
- 58.** «Αφού μάζεψα τα πεσμένα φύλλα, τα πέταξα εγώ έξω·
Τον εσωτερικά αγνό, εξωτερικά αγνό, τον απελευθερωμένο, χωρίς νοητικές
διαφθορές.
- 59.** «Σαν μπροστά στον αυτοφωτισμένο, προσκύνησα την ύψιστη φώτιση·
ο Παντουμούτταρα, ο γνώστης του κόσμου, ο αποδέκτης των προσφορών.
- 60.** Στεκόμενος στην κοινότητα μοναχών ο Διδάσκαλος, αυτούς τους στίχους
είπε·
«Με αυτή τη δωρεά σημαίας, και με την υπηρεσία, και με τα δύο.
- 61.** «Εκατό χιλιάδες κοσμικούς κύκλους, αυτός δεν πηγαίνει στον κακότυχο
κόσμο·

Στους θεούς θεϊκή ευτυχία, θα απολαύσει όχι λίγη.

- 62.** «Πολλές εκατοντάδες φορές, βασιλιάς στο βασίλειο θα γίνει·
Ουγκάτα με το όνομα, παγκόσμιος μονάρχης θα γίνει.
- 63.** «Αφού απολαύσει την ευημερία, ωθημένος από την καλή ρίζα·
θα ευφρανθεί στη Διδασκαλία του Γκόταμα του Ευλογημένου».
- 64.** «Αποφασισμένος στην επίμονη προσπάθεια είμαι, γαλήνιος, χωρίς
προσκολλήσεις·
φέρω το τελευταίο σώμα, στη Διδαχή του Πλήρως Αυτοφωτισμένου.
- 65.** «Σε πενήντα μία χιλιάδες κοσμικούς κύκλους, Ουγκάτα ονόματι·
σε πενήντα εκατό χιλιάδες, πολεμιστής Μέγκα ονόματι.
- 66.** «Οι τέσσερις αναλυτικές γνώσεις... κ.λπ... η διδαχή του Βούδα έχει
εκπληρωθεί».

Έτσι ο σεβάσμιος πρεσβύτερος μοναχός Ντατζαντάγιακα είπε αυτούς τους στίχους.

Η ιστορία ζωής του πρεσβύτερου μοναχού δωρητή σημαίας, όγδοη.

9. Η ιστορία ζωής του πρεσβύτερου μοναχού Παντούμα

- 67.** «Διακηρύττοντας τις τέσσερις αλήθειες, αυτός που κινεί την υπέρτατη
Διδασκαλία·
ρίχνει βροχή αθανασίας, σβήνοντας το πλήθος.
- 68.** «Αφού πήρα έναν λωτό μαζί με τη σημαία, στεκόμενος στη μέση του κάλυκα·
χαρούμενος ύψωσα στον ουρανό για τον σοφό Παντουμουττάρα.
- 69.** «Και καθώς ερχόταν ο λωτός, θαυμαστό ήταν αμέσως·
Γνωρίζοντας τη σκέψη μου, ο άριστος μεταξύ των ομιλητών ενθάρρυνε.
- 70.** «Σηκώνοντας με το άριστο χέρι, το υδρόβιο λουλούδι το άριστο·
στεκόμενος στην κοινότητα μοναχών ο Διδάσκαλος, αυτούς τους στίχους
είπε.
- 71.** «Αυτός που πέταξε αυτόν τον λωτό, στον παντογνώστη οδηγό·
αυτόν εγώ θα διακηρύξω, ακούστε με καθώς μιλάω.
- 72.** «Τριάντα κοσμικούς κύκλους άρχοντας των θεών, βασιλεία μεταξύ των θεών
θα ασκήσει·
βασιλεία στη γη επτακόσιες φορές, τη γη θα κατοικήσει.
- 73.** «Εκεί αφού μετρήσει τα κύπελλα, παγκόσμιος μονάρχης θα γίνει·
Από τον ουρανό βροχή λουλουδιών, θα πέσει τότε.
- 74.** «Σε εκατό χιλιάδες κοσμικούς κύκλους, καταγόμενος από τη γενιά του
Οκκάκα·
Γκόταμα θα είναι το όνομά του, Διδάσκαλος στον κόσμο θα γίνει.

- 75.** «Κληρονόμος του στις διδασκαλίες, γνήσιος, δημιουργήμα της Διδασκαλίας· έχοντας κατανοήσει πλήρως όλες τις νοητικές διαφθορές, θα σβήσει χωρίς νοητικές διαφθορές».
- 76.** «Βγαίνοντας από τη μήτρα, με πλήρη επίγνωση και μνήμων· πέντε ετών στην ηλικία, έφτασα στην Αξιότητα.
- 77.** «Οι τέσσερις αναλυτικές γνώσεις... κ.λπ... η διδαχή του Βούδα έχει εκπληρωθεί».

Έτσι ο σεβάσμιος πρεσβύτερος μοναχός Πάντουμα είπε αυτούς τους στίχους.

Η ιστορία ζωής του πρεσβύτερου μοναχού Παντούμα, ένατη.

10. Η ιστορία ζωής του πρεσβύτερου μοναχού Ασαναμπόντιγια

- 78.** «Επτά ετών στην ηλικία, είδα τον οδηγό του κόσμου· με γαλήνια συνείδηση χαρούμενος, πλησίασα τον ύψιστο μεταξύ των ανθρώπων.
- 79.** «Του Ευλογημένου Τίσσα, του πρώτου του κόσμου, του ακλόνητου· Χαρούμενος με χαρούμενο νου, φύτεψα το ύψιστο δέντρο της φώτισης.
- 80.** «Με το όνομα ασάνα, ένα δέντρο που φυτρώνει στη γη· Για πέντε χρόνια υπηρέτησα, το δέντρο ασάνα, την ύψιστη φώτιση.
- 81.** «Αφού είδα το ανθισμένο δέντρο, το εκπληκτικό που προκαλεί τρόμο· εξυμνώντας τη δική μου πράξη, πλησίασα τον άριστο Βούδα.
- 82.** «Ο Τίσσα τότε, ο Αυτοφωτισμένος, ο αυτογέννητος, το άριστο πρόσωπο· αφού κάθισε στην κοινότητα μοναχών, αυτούς τους στίχους είπε.
- 83.** «Από τον οποίο αυτό το δέντρο της φώτισης φυτεύτηκε, και η λατρεία του Βούδα τιμάται· αυτόν εγώ θα διακηρύξω, ακούστε με καθώς μιλάω.
- 84.** «Τριάντα κοσμικούς κύκλους στους θεούς, βασιλεία μεταξύ των θεών θα ασκήσει· εξήντα τέσσερις φορές αυτός, παγκόσμιος μονάρχης θα γίνει.
- 85.** «Αφού φύγει από τους Τουσίτα, ωθημένος από την καλή ρίζα· Αφού απολαύσει δύο επιτυχίες, θα τέρπεται στην ανθρώπινη ύπαρξη.
- 86.** «Αποφασισμένος στην επίμονη προσπάθεια αυτός, γαλήνιος, χωρίς προσκολλήσεις· έχοντας κατανοήσει πλήρως όλες τις νοητικές διαφθορές, θα σβήσει χωρίς νοητικές διαφθορές».
- 87.** «Αφοσιωμένος στην απομόνωση εγώ, γαλήνιος, χωρίς προσκολλήσεις· Όπως ελέφαντας αφού έκοψα τον δεσμό, διαμένω χωρίς νοητικές διαφθορές.
- 88.** «Ενενήντα δύο κοσμικούς κύκλους πριν από τώρα, φύτεψα δέντρο της

φώτισης τότε·

δεν γνωρίζω άμεσα κακότυχο κόσμο, αυτός είναι ο καρπός της φύτευσης του δέντρου της φώτισης.

- 89.** «Εβδομήντα τέσσερις κοσμικούς κύκλους πριν, γνωστός ως Νταντασένα· προικισμένος με επτά θησαυρούς, παγκόσμιος μονάρχης τότε ήμουν.
- 90.** «Εβδομήντα τρεις κοσμικούς κύκλους πριν από τώρα, επτά ήταν άρχοντες της γης·
Με το όνομα Σαμαντανέμι, βασιλείς παγκόσμιοι μονάρχες.
- 91.** «Είκοσι πέντε κοσμικούς κύκλους πριν, Πούννακα ονόματι πολεμιστής· Προικισμένος με επτά θησαυρούς, παγκόσμιος μονάρχης με μεγάλη δύναμη.
- 92.** «Οι τέσσερις αναλυτικές γνώσεις... κ.λπ... η διδαχή του Βούδα έχει εκπληρωθεί».

Έτσι ο σεβάσμιος πρεσβύτερος μοναχός Ασαναμπόντι είπε αυτούς τους στίχους.

Η ιστορία ζωής του πρεσβύτερου μοναχού Ασαναμποντίγια, δέκατη.

Το κεφάλαιο Μπιτζάνι, έκτο.

Αυτή είναι η σύνοψή του -

Μπιτζανί και Σαταραμσί, Σαγιανα, Ουντακιβάχι·
Παριβάρα και Παντίπα, Ντάτζα, Παντουμαπούτζακα·
και Μπόντι δέκατος ειπώθηκε, ενενήντα δύο στίχοι επίσης.



ΠΑΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΑΥΤΗ ΤΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ

Η παρούσα μετάφραση αποτελεί μέρος του PaliVerse Project, της πρώτης πλήρους και ενιαίας αγγλικής μετάφρασης του Κανόνα Πάλι, μαζί με τα Σχόλια (Aṭṭhakathā) και τα Υποσχόλια (Ṭīkā) και συνοδεύεται από διαδραστικά εργαλεία μελέτης. Το PaliVerse είναι ένα έργο σε εξέλιξη. Οι μεταφράσεις που δημιουργούνται με τεχνητή νοημοσύνη βελτιώνονται συνεχώς μέσω αναθεωρήσεων και σχολίων από ειδικούς. Το παρόν κείμενο αποτελεί την πιο πρόσφατη μετάφραση κατά την ημερομηνία λήψης.

Ημερομηνία δημιουργίας PDF: 14 Σεπτεμβρίου 2026

ΠΩΣ ΝΑ ΠΑΡΑΘΕΣΕΤΕ ΤΗΝ ΠΗΓΗ

PaliVerse (2026). Ο Τριμερής Κανόνας. Ο Κανόνας των Ομιλιών. 5. Η συλλογή των μικρών κειμένων. 10. Ιστορίες προηγούμενων ζωών 1 - των πρεσβυτέρων μοναχών. 6. Το κεφάλαιο για τον Μπίτζανι έχει ανακτηθεί από το paliverse.org

© 2026 The PaliVerse Project · Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος
Κέντρο Μελέτης και Πρακτικής Βουδισμού Τεραβάδα
Αστική Μη Κερδοσκοπική Εταιρεία εγγεγραμμένη στην Ελλάδα
Το παρόν PDF μπορεί να διανέμεται ελεύθερα για σκοπούς μελέτης και πρακτικής.

PaliVerse.org